

le commentaire où elle est expliquée de la manière suivante :
 अशंकुसुकः स्थिरमतिः ; Coullouca ajoute que d'autres li-
 sent असञ्चयिकः. Parmi ces différens mots, असंकसुकः et
 असञ्चयिकः, me paraissent seuls susceptibles d'être expli-
 qués d'une manière satisfaisante avec le secours du diction-
 naire de M. Wilson ; et le premier (असंकसुकः) donné par
 N^o II, V et VI, me paraît offrir la véritable leçon. En effet
 संकसुकः, d'après le dictionnaire de M. Wilson, signifie
incertain, inconstant ; par conséquent असंकसुकः est exac-
 tement synonyme de स्थिरमतिः, que donne la glose de
 Coullouca. La signification de असञ्चयिकः paraît être *qui
 ne s'occupe pas d'amasser, qui n'est pas avide de richesses*.
 — v. 2, b. भावेन ब्रह्मणि समाहितः ॥ (Coullouca.)

Sl. 45, v. 2, b. निर्देशं éd. Calc. éd. Lond. N^o IX, ms.
 beng. — निर्देशं ms. de M. Wilkins, N^o X, ms. dévan. —
 निर्वेशं ms. de Bombay, N^o V, VI et VII. La première leçon,
 qui, pour le sens, ne diffère pas de la seconde, est celle de
 Coullouca ; ainsi que le prouve la glose : निर्दिश्यते इति
 निर्देशो भृतिः तत्परिशोधनकालमिव भृतकः ॥ Les
 mots निर्देश et निर्वेश, qui signifient, le premier *ordre*,
injonction, le second *gages, honoraires*, offrent chacun pour
 ce vers un sens clair et satisfaisant ; mais il n'est pas aisé de